

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1956)
Heft: 1

Artikel: Economic news
Autor: T.S.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-798588>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Economic News

† FRIEDRICH HUG

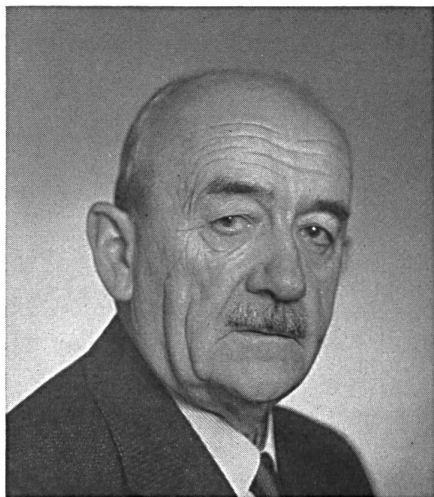


Photo Mangholz

We regret to have to announce the death at St. Gall at the beginning of this year of Mr. Friedrich Hug, in his 76th year, after a long illness. Mr. Hug was head of Union Co. Ltd., Embroidery Manufacturers, a firm which he had entered as an apprentice. Having spent the whole of his career in this firm, the deceased was a great expert on all questions concerning not only embroidery but also fashion, with which he had had the opportunity of making himself thoroughly acquainted during the long periods he spent abroad, in particular in Paris during his youth. For 17 years he had been President of the Commercial Directorate (Chamber of Commerce) of St. Gall, of which he had been nominated Honorary President, and he was a member of the boards of a large number of institutions and associations including the Swiss Union of Trade and Industry, the Swiss National Bank, the Swiss Office for the Development of Trade, etc. The University of Commerce of St. Gall had conferred on him an honorary doctor's degree in recognition of his work on behalf of the industry and economy of his district. He was a valued adviser, a man of great frankness though not without a sense of humour, of great commonsense and

unwavering loyalty. He had taken an active part in arranging and organising textile displays at fairs and exhibitions and was of considerable assistance to the editors of our periodical on all matters concerning the embroidery industry. The vivid memory of this powerful personality will long remain with us.

T. S.

BIBLIOGRAPHY

In spite of the limited space at our disposal, we should like to call our readers' attention to various publications, in particular the annual almanach *Gallus Stadt 1956* published by *Zollikofer & Co. Ltd.*, St. Gall. This is a composite work which, in addition to the calendar, contains a number of interesting articles on various aspects of the economic and cultural life of St. Gall, in particular a report on last year's activities, a study of a thousand years' of music, and an article on «St. Gall and Fashions» by the St. Gall designer René Hubert who has made a name for himself in Hollywood.

Excellent illustrations in black and white as well as colour complete this interesting work which is very well printed and presented, and constitutes a vital contribution to the history of this town of embroidery.

Continuing the publication of its numbers devoted to one main theme, the *Ciba Review*, published by *Ciba Co. Ltd.*, Basle, offers us in its No. 124 of January 1956, a series of articles on Zurich silks. The general introduction by Mr. F. Honegger, Secretary of the Zurich Association of the Silk Industry, is followed by several contributions devoted to various aspects of this industry, its history,

the part it plays in fashion, etc. These articles, accompanied by a useful and complete bibliography, are richly illustrated with industrial photographs, reproductions of old fabrics and documents relating to the history of this interesting branch of the Zurich textile industry. Let us add that the *Ciba Review*, which always contains interesting notes on dyeing, has modernised its presentation and enlarged its size, thus enabling it to devote more space to illustrations.

Let us also draw attention to an interesting article on the *Swiss Footwear Industry* by Mr. G.A. Frey, Aarau, published recently in German in the collection of *Political Economy News* put out by the Society for the Development of the Swiss Economy in Zurich (Stand u. Probleme der schweiz. Wirtschaft. — II. Die Schweiz. Schuhindustrie. Gesellschaft zur Förderung der schweiz. Wirtschaft, Zürich). It would be impossible to sum up in a few words an article of this kind, which deals with the industry as a whole (development, structure, production and markets), but we wish to call attention to this detailed and interesting work for the benefit of all those interested in economic history.

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE

Kaspar Humbel, Uetikon a. See 230

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Altoco S. A., St-Gall 31
B. Ammann, Kirchberg (S. G.) 14, 214
Burgauer & Co. S. A., St-Gall 20, 28
Eisenhut & Co., Gais 218, 228
Eugster & Huber S. A., St-Gall 226
Export A.-G., St-Gall 30
Filtex S. A., St-Gall 30
Christian Fischbacher Co., St-Gall 3
Forster Willi & Cie, St-Gall 10, 40, 41, 42, 43, 46, 47, 50, 51, 60, 61, 62, 63, 98, 104, 105
H. Frei & Cie, Diepoldsau 30
Aug. Giger & Cie, St-Gall 228
Charles Gorini, St-Gall 30
R. & W. Graf, Rebstein 233
Hausamann Textil S. A., Winterthur 1, 28
Honegger & Cie S. A., St-Gall 28
Hufenus & Cie, St-Gall 228
Theodor Locher & Co., St-Gall 215
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach 15
A. Naef & Cie, Flawil 40, 46, 57, 59, 60, 63
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau II, 56, 60
Rau S. A., St-Gall 49, 60, 62
Reichenbach & Cie, St-Gall 64, 208
E. Roelli & Cie S. A., St-Gall 28
Jacob Rohner S. A., Rebstein 27
Sailer & Schoensleben, St-Gall 233
Jakob Schläpfer, St-Gall 229
Walter Schrank & Co., St-Gall 48, 51, 55, 233
Walter Stark, St-Gall 54
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall 19, 216, 217
Tobler Söhne & Co., Teufen 30
Union S. A., St-Gall I, 29, 39, 44, 45, 48, 52, 53, 56, 58, 96
Wetter & Cie, Hérisau 30

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd 22, 196, 198

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle IV
J. R. Geigy S. A., Bâle 17, 18
Sandoz S. A., Bâle 25

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emile Anderegg S. A., Weinfelden 9, 28
Baerlocher & Co., Rheineck 30
Beltex S. A., Arzo 199
Burger-Kehl & Cie S. A., Zurich 196
Farida, Uster 222
Hasler & Co., Frauenfeld 224
Kneubühler & Cie, Zofingue 220, 225
Moden S. A., Montreux 21, 28
Mylady S. A., Rheineck 22
Respolco S. A., Zurich 198
Willy Roth, Berne 199
Roth, Iselin & Cie, Zofingue 129, 234
Wintro S. à r. l., St-Gall 199

Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Exportverband der Schweiz, Bekleidungsindustrie, Zürich
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich 130-132
W. Achtnich & Co. S. A., Winterthur 166
Aebi & Cie S. A., Hérisau 170, 186
Emile Anderegg S. A., Weinfelden 155
R. Anderes S. A., St-Gall 175, 182
Aspor S. A., Porrentruy 161
Benazzi S. A., Zurich 180
Bischoff Textil S. A., St-Gall 155, 156, 193
A. Blum & Cie, Zurich 147
Brüllmann & Co., Zurich 143, 184
R. Cafader & Co., Zurich 142, 182
Canzani & Co., Zurich 154, 188-192

Devaud, Kunstlé & Cie S. A., Genève 163
Humbert Entress S. A., Aadorf 169
Maison Gack, Zurich 141, 144
Hector Grossenbacher S. A., Zurich 137, 138, 140
His & Co. S. A., Murgenthal 171, 187
Kaltenmark & Co., Zurich 148, 184
Knechtli & Co. S. A., ci-devant Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne 176
Krähenbühl & Co., Clarens-Montreux 174
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil 172, 188-192
Jakob Laib & Co., Amriswil 170, 171, 186
La Maille, Lausanne 167, 187
D. Lewenstein, Zurich 180
Willy Meyer S. A., Zurich 139
Robert Muller & Cie, Zurich 158
Mylord S. A., Châtel-Saint-Denis 149, 157
Nabholz S. A., Schönenwerd 168, 177
Lucien Nordmann, Berne 146
Otta S. A., Zurich 150, 151, 152
Oumansky & Co., Genève 178, 179
Ruepp & Cie S. A., Sarmentorf 167, 173, 185
S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn 183
Arthur Schibli S. A., Genève 151, 153, 181
Victor Tanner S. A., St-Gall 164, 165
Tricoterna S. A., Berne 168
René Waegeli, Genève 160
Weko, Zurich 145
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen 159
Tricotage Zimmerli & Co. S. A., Aarbourg 162

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Swissair, Zurich 230

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECKTÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden 23, 205
Filtex S. A., St-Gall 30
Christian Fischbacher Co., St-Gall 3
Honegger & Cie S. A., St-Gall 28
Max Kreier Co., St-Gall 206, 207
RBC Soleries S. A., Zurich 209
Siber & Wehrli S. A., Zurich 8
Stoffel & Cie, St-Gall 6
Arthur Vetter & Co., Zollikon 230

FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin, Ernst & Co., St-Gall 31
Max Billéter & Co., Küsnacht 30
Boppart & Cie S. A., Goldach 234
Braschler & Cie, Zurich 30, 65
Heer & Cie S. A., Oberuzwil 231
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach 15
Hans Städler S. A., St-Gall 30
Trub & Cie S. A., Uster 28
Emil Wild & Co., St-Gall 226
Zwicky & Cie, Wallisellen 30
Roth & Cie, Wangen a.A. 234

FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller S. A., Rorschach 15, 28
Zwicky & Cie, Wallisellen 30

FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELÁSTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Chaussures Bally S. A.,
Dép.: Tissus élastiques, Schönenwerd 13

LAINÉ — WOOL — LANA — WOLLE

Tissages Bleiche S. A., Zofingue 226

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck 30
Filtex S. A., St-Gall 30
Christian Fischbacher Co., St-Gall 3
Honegger & Cie S. A., St-Gall 28
Max Kreier Co., St-Gall 206, 207
Mavir-Zurich, Zurich 231

Jakob Rohner S. A., Rebstein	27
Saller & Schoensleben, St-Gall	233
Stoffel & Cie, St-Gall	6
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	19
Tobler Söhne & Co., Teufen	30

OUATE ET QUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELIN
Grossmann & Cie S.A., Thalwil

227

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APRETEURE

Baumann & Co., Langenthal	231
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	231
S. A. A. & R. Moos, Weisslingen	III
Stoffel & Cie, St-Gall	6
Weberei Sirmach, Sirmach	30
Zwicky & Cie, Wallisellen	30

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Abeegg Frères, Horgen	28
L. Abraham & Cie, Solerles S. A., Zurich	32, 39, 72, 73, 76, 77, 84, 85, 88, 89, 107, 108, 110
Emil Anderegg S. A., Weinfelden	9, 28, 122
Baerlocher & Co., Rheineck	30
Baumann & Co., Langenthal	231
Les Fils d'Adolphe Bloch, Zurich	16, 121
Siegfried Bollag & Cie, Zurich	30
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich	24, 74, 75, 82, 83, 86, 87, 92, 105
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	20, 28, 124
Elsaesser & Cie S. A., Kirchberg/Be	28
Emar S. A., Zurich	11, 106, 109, 110
Eugster & Huber, St-Gall	122, 226
Export A.-G., St-Gall	30
Hans Fierz, Zurich	230
Filtex S. A., St-Gall	30
Christian Fischbacher Co., St-Gall	3, 100, 117
Charles Gorini, St-Gall	30
Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich	12, 211
H. Gut & Cie S. A., Zurich	26
Haas & Co., Zurich	208
Hausammann Textil S. A., Winterthur	1, 28, 114, 115
Heer & Cie S. A., Thalwil	4, 80, 81, 98

Hirzel & Cie S. A., Zurich	227
Honegger & Co. S. A., St-Gall	28
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	28, 99
Mettler & Cie S. A., St-Gall	III, 109, 123
S. A. A. & R. Moos, Weisslingen	II, 119
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	64, 65, 66, 67, 68, 69, 95, 97, 107, 208
Reichenbach & Cie, St-Gall	28, 113
E. Roelli & Co. S. A., St-Gall	124
Jacob Rohner S. A., Heerbrugg	96, 229
The Ruti Silk Co., Zurich	210, 225
Schneidiger Fils, Zurich	118, 227
Ernst Schürpf & Co. S. A., St-Gall	103
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	8
Siber & Wehrli S. A., Zurich	30
Weberei Sirmach, Sirmach	7, 78, 79
Stehli & Co., Zurich	6, 99, 102, 120, 212
Stoffel & Cie, St-Gall	5, 90, 91
S. A. Stünzi Fils, Horgen	228
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall	225
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	30
Wetter & Cie, Hérisau	116
Winzeler, Ott & Co. S. A., Weinfelden	

TRESSÉS DE PAILLE — STRAW BRAID — TRENZAS DE PAJA — STROHGEFLECHTE

M. Bruggisser & Cie S. A., Wohlen	70
Georges Meyer & Cie S. A., Wohlen	70
Jacques Isler & Cie S. A., Wohlen	71
Otto Steinmann & Cie S. A., Wohlen	213

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPAS INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Aspor S. A., Porrentruy	28
C. Bürgli & Co., Kreuzlingen	196
Geiser S. A., Huttwil	219
Hochuli & Cie, Safenwil	223, 232
Walter Knöpfel, Teufen	196, 197, 198
Jakob Laib & Cie, Amriswil	28
Jean Muller S. A., Wohlen	222, 223, 232
Mylady S. A., Rheineck	28
Nabholz S. A., Schönenwerd	199
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur	28
Oscar Rohrer S. A., Speicher	222, 225
Ruegger & Cie, Zofingue	30
Alwin Wild, St. Margrethen	232

Where to subscribe to «TEXTILES SUISSES»

Australia.	Oversea Trade Co., Victoria House, 83, Pitt Street, Sydney.	Norway.	A/S Norwesens Klokkompan P. O. B. 125, Oslo.
British West Africa.	Consulate of Switzerland, P. O. B. 359 Swanmill, Station Road, Accra (Gold Coast).	Pakistan.	Legation of Switzerland, Clifton N° 98 off Partab Singh Sethi Road, Karachi.
Canada.	Mr. R. J. Taber, 99, King Street West, Toronto (Ont.). Simon News Agency 3815 Dupuis Ave Montreal 26	Philippines.	Consulate of Switzerland, 232, A. Mabini Street, Ermita, Manila.
China.	Legation of Switzerland, 8 C. Nan Ho Yen, Pekin. Consulate General of Switzerland, 87, Mowming Road, Grosvenor House, Shanghai.	Rhodesia (North).	Swiss Office for the Development of Trade, B. P. 1153, Elisabethville (Belgian Congo).
Cyprus.	Mr. Shukuroglou, Swiss Consular Agency, P. O. B. 123, Nicosia.	South Africa.	Legation of Switzerland 818 George Av. P. O. B. 2289, Pretoria Consulate of Switzerland, 601, International House, Cor. Loveday & Kerk Street, Johannesburg. Consulate of Switzerland, 634, South African Mutual Building P.O.B. 37, 14 Darling Street, Capetown.
Denmark.	A. C. Illum Handelshus A/S Ostergade 52-54, Copenhagen.	Straits Settlements.	Consulate of Switzerland, Union Building, Collyer Quay, Singapore.
East Africa.	Consulate of Switzerland, P. O. B. 102, Tanga (Tanganyika) B. E. A.	Sweden.	Nordiska Kompaniet, Hamngatan 18-20, Stockholm.
Egypt.	Swiss Chamber of Commerce, 8, Abdel Khalek Saroit Pacha Street, B. P. 352, Cairo. Swiss Chamber of Commerce, 40, Safia Zaghibul, B. P. 836, Alexandrie.	Switzerland.	Swiss Office for the Development of Trade Place de la Riponne 3, Lausanne.
Ireland.	Eason & Son Ltd., 79-82, Middle Abbey Street, Dublin.	Thailand.	Legation of Switzerland, 125/1, Savankaloke Road, Bangkok.
Great Britain.	S. F. & Partners Ltd., Bloomsbury Square 4 a, London W. C. 1.	U. S. A.	The International News Company, 131, Varick Street, New York 13 (N. Y.). Legation of Switzerland, 2900, Avenue Cathedral N. W., Washington 8 (D. C.). Consulate General of Switzerland, 444, Madison Avenue, New York 22 (N. Y.). Consulate of Switzerland, Lincoln tower, 75, East Wacker Drive, Chicago 1 (Illinois). Consulate of Switzerland, Atlas Bank Building 901, Walnut Street 518-524, Cincinnati 2 (Ohio). Consulate of Switzerland, 511, W. M. 740 South Broadway, Los Angeles 14 (Cal.). National Publications Company, 1151, South Broadway, Los Angeles 15. Consulate of Switzerland, 236 International Trade Mart, New-Orleans 12 (La.). Consulate of Switzerland, 226, S 16th Street, Philadelphia 2 (Pa.). Consulate of Switzerland, 55, New Montgomery Street, San Francisco 5 (Cal.). Consulate of Switzerland, 1331, Third Av., Seattle 1 (Wash.). Consulate of Switzerland, 1012, Ambassador Building, 411, N. 7th Street, St. Louis (Mo.).
India.	Swiss Trade Commissioner for India, Gresham Assurance House, Sir Phirozschah Mehta Road, Box 102, Fort-Bombay.		
Indonesia.	Legation of Switzerland, Djalan Diponegoro 5, Djakarta - Java.		
Israël.	Groupement Suisse pour le Commerce avec Israël (GSI), P. O. B. 2117, 28, Ahad Haam St., Tel Aviv.		
Japan.	Fukuichi Co., Ltd., P.O. Box 96, Higashi, Osaka No 7, 1 — chome, Awajimachi, Higashi-ku, Osaka. Meiji-Shobo, Publisher & Bookseller, 4-2, chome Surugadai, Kanda Tokyo.		
New Zealand.	Universal Business Directories Ltd., 44-46, Kingston Street, Auckland.		
Netherlands.	Nederlandsch - Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel Amsterdam.		

Subscribe to «TEXTILES SUISSES» («Swiss Textiles»)

and we shall be happy to register your name on our mailing list I